

Location & Direction

Version 8/5/03

Dale Glaser (dglaser@pacific.net)

Getting/Giving Directions

Busco un hotel cercano

I'm looking for a nearby hotel

Quiero ir a...

I want to go to....

¿Perdón, puede usted ayudarme por favor?

Excuse me, can you help me please?

¿Puede decirme como llegar a...?

Can you tell me how to get to...

Cómo se va a...?

How do I get to...

Dónde está...?

Where is....

¿Como llego a...?

How do I get to....?

¿Como llego hasta allá?

How can I get there?

¿Como se puede ir?

What's the best way to get there?

¿Hay otra manera de ir allí?

Is there another way to get there?

¿Se puede ir andando?

Can I walk there?

¿Está lejos/cerca de aquí?

Is it far/near here?

¿Hay un hotel barato por aquí?

Is there a cheap hotel around here?

¿Cuál es la dirección?

What's the address?

¿Puede usted escribir la dirección, por favor/

Could you write down the address please?

Seguro. Vaya a la izquierda y camine tres cuadras

Certainly. Go left and walk three blocks

¿Y entonces?

and then?

Vire a la derecha en el semáforo

Turn right at the traffic light

¿Y?

And?

Siga directo dos cuadras más. No puede perderse.

Continue straight ahead for two more blocks. You can't get lost.

¿Por favor, hay una oficina de turismo aqui cerca?

Excuse me, is there a tourist office nearby?

La más cerca está en la calle...

The nearest one is on X street

Me lo puede mostrar (en el mapa)?

Can you show me (on the map)

Mire el mapa. Vaya hacia el sur, dos cuadras hasta la calle

Look at the map. Go south for two blocks to street

Allá vire al este, cuatro cuadras más

There turn east, four more blocks.

Hasta dónde va este tren?

Where does this train go?

¿Está cerca de la catedral?

Is it near the cathedral?

Si, está enfrente

Yes, it's right across

Está más adelante

Further on

Vire (virar) a la derecha

Put about, turn to the right

Camine tres cuadras

Walk three blocks.

Métete (tu)/ Métese (usted) por la calle a la derecha

Take the first street on the right

Esté el Prado y detrás el parque
This is Prado and after is the park

Cuando llegue a... *When you get to...*

Tuerza usted a la derecha *Turn right*

Siga recto hasta la primera calle
Keep straight on until the first street.

¿Dónde está la calle de Alegre?
Where is Alegre street?

Está lejos? *Is it far?*
No, está cerca/lejos *No, it's close/far*

Da (tu)/Dé (usted) la vuelta a la esquina
You turn/go around the corner

Puede Ud. ir siguiendo de la calle
You keep following this street

Esta calle sale a la plaza.
This street comes out in/leads to the plaza.

¿Hay un mercado por aquí?
Is there a store around here?

al fin de esta calle *at the end of this street*

en esta misma calle
on this same street, in this street

al lado de la catedral *next to the cathedral*

por la carretera de ... *along the main road to...*

El jardín está detrás *The garden is in the back*

La carretera pasa por detrás del parque
The road goes behind the park.

la carretera de cuota *toll road*

Solo estoy aquí de pasada

I'm only just passing by/through

Queda mucho camino por recorrer
We have a long way to go

Está muy lejos
It's a long way away

Hacia donde vamos? *Which way do we go?*

Dónde estamos ahora? *Where are we now?*

Nos encontramos aquí *We are here.*

Vamos hacia allá
Let's go that way, Let's go in that direction.

Ven por aquí *Come this way.*
Ve por ahí *Go that way.*
Continúe por aquí
Go straight on past here.

Voy de camino *I'm on the way.*

No me pilla de camino *It's out of my way.*

Está por allí *It's around there somewhere.*

Está algo aislado *It's out of the way.*

Vayas por donde vayas
Whatever route you take...

Prepositions/Adverbs

afuera *outside*
adentro *inside*
dentro de *inside, within*
fuera de *outside*
enfrente de *opposite*
a través de *across*

en *on (vertical surface)*
sobre *about, above, on, over*

cerca de *close to*
lejos de *far from*

encima de *on top of*
debajo de *below, underneath*
abajo de *under*

al lado de junto de entre de enfrente de	<i>alongside, next to next to between, among opposite</i>	Está aquí cerca	<i>It's around here</i>
delante de al frente de detrás de tras atrás	<i>in front of in front of behind behind behind</i>	allí arriba allá arriba allí dentro allí abajo allá abajo	<i>up there up there in there down there down there</i>
a través de camino de	<i>across, over on the way to</i>	hacia aquí/allí	<i>this way/that way</i>
a la izquierda de a la derecha de	<i>to the left of to the right of</i>	hacia abajo hacia arriba hacia atrás hacia adelante más arriba	<i>downwards upwards backwards forwards further up</i>
al este de al oeste de al norte de al sur de	<i>to the east of to the west of to the north of to the south of</i>	al otro lado de la calle al fin de esta calle a la vuelta de la esquina final de trayecto contrario viceversa al revir de un lado de otra de	<i>the other side of the street at the end of this street around the corner end of the line the other way around from one side to the other</i>

Referring to Distance/ Location

Por donde queda? a alguna parte	<i>Whereabouts is it? somewhere</i>	del otro lado	<i>the other side</i>
aquí acá	<i>here over here</i>	a la izquierda a la derecha	<i>on the left on the right</i>
allí ahí allá allí mismo	<i>there there over there right there</i>	después...y luego	<i>then... and then</i>
por aquí por acá por ahí por allí	<i>around here, this way, through here over here, this way along there, that way, over there that way, over there</i>	siga derecho/directo adelante recto Todo seguido, recto recto <i>Keep going straight ahead</i>	<i>go straight ahead straight ahead straight (ahead)</i>
allá muy allá un poco más allá más adelante	<i>farther far beyond just beyond further on</i>	adelante	<i>forward</i>
allí cerca la más cerca	<i>near there the nearest one</i>	a lo lejos todo el camino/trayecto	<i>in the distance all the way</i>
de allí	<i>from there</i>	más lejos todavía Está más adelante	<i>further yet It's further on</i>
aquí abajo Está aquí mismo	<i>down here It's right here</i>		

More Expressions/ Words

sin parar	<i>without stopping</i>
entrada salida	<i>(the) way in, entrance, entry (the) way out, departure, leaving</i>
el trayecto desde lejos	<i>distance from a distance</i>

el fondo *end/back*
 al fondo *in the background*
 al fondo del pasillo *at the end of the corridor*
 calle adelante *up the street*
 uphill *para arriba*
 al lado *next door*
 de camino *on the way, on one's way*
 a la vuelta de la esquina *just around the corner*
 a medio camino *half-way*
 de camino *on the way*

en el próxima esquina *at the next corner*
 en la parada *at the traffic light*

la travesía *cross - street*
 de través *crossways, sideways*
 de sentido único *one way*
 sin salida *no exit, dead end street*

en busca de *in search of*
 en pos de *after, in pursuit of*

entre las montañas y el mar
between the mountains and the sea

Nouns

la calle *street*
 el paseo *street*
 la camino *path, track, journey, road*
 la cuadra *block*
 la esquina *corner*
 la parada *stop*
 el cruce *crossroads*

el bulevar *boulevard*
 la avenida *avenue*
 la plaza *square*

el hotel *hotel*
 un albergue juvenil *youth hostel*
 una cabina *cabin*

el estación de autobuses *bus station*
 la parada de autobus *bus stop*
 el puerto *port*
 la parada de taxis *taxi stand*
 la ticketería, la boletería *ticket office*

Verbs

(second form is usted command form)

buscar *look for*
 busce

caminar *walk*
 camine

cruzar *cross*
 cruce

seguir *continue*
 siga *continue (usted)*

virar *turn*
 vire

torner *turn*
 tuerza

doblar *turn, go around (corner)*
 doble

dar la vuelta *turn the corner*

mostrar *show*

perderse *lose one's way*

meterse *take*
 métete *take (tu)*

recorrer *travel through, across*

ubicar *locate, position, place*
 encontrarse *be in a place*

salir *leads to, comes out*

Quedar *be (indicating place)*
 (also: remain, stay, be left)

Quede un poco más al oeste.
It's a little more to the east

Queda a 6 km de aquí *It's six km from here*
 Queda hacia la derecha *It's to the right*

¿Dónde quede la plaza? *Where is the plaza/*

¿Por dónde queda Correos?
Where is the post office?

¿Cuanta queda para León?
How much further to León

Queda lejos/cerca *It's far/close*

Queda por aquí *It's around here somewhere.*

Eso queda muy lejos *That's a long ways away.*

¿Por dónde queda? *Whereabouts is it?*

Quedarse a medio camino *stop half way*

Llevar ***take, carry***

¿Qué dirección llevaba?
What direction was he going?
Which way was he going?